

## Aviso sobre o terremoto em Kumamoto

Iremos prolongar a coleta de doações.

Devido aos grandes danos causado pelo terremoto em Kumamoto, o governo da província de Aichi decidiu prolongar o período da coleta para 30 de junho (quinta-feira) a 30 de setembro (sexta-feira).

Continuaremos recebendo as doações em dinheiro na sede do governo da província de Aichi e nos escritórios regionais, e as transferências bancárias pelo Banco Mitsubishi Tokyo UFJ, porém encerraremos a transferência bancária do Banco Yuucho no dia 30 de junho.

### 1 Transferência bancária

(1) Banco Mitsubishi Tokyo UFJ, (*Mitsubishi Tokyo UFJ Ginko*)

Agência: Sede do governo da província de Aichi (*Aichikencho Shucchojo*)

Número de conta: 0022872, conta comum (*Futsu Yokin*)

Nome da correntista: *Heisei 28 Nen Kumamoto Jishin Aichiken Gienkin*

(Fundo de alívio de desastre de Aichi para o terremoto de Kumamoto 2016)

※Transferências pelos balcões ou das caixas eletrônicas do Banco Mitsubishi Tokyo UFJ são gratuitas durante o horário das 8:45 às 21:00.

### 2 Entrega de dinheiro

Aceitamos doações em dinheiro na sede do governo da província de Aichi e os seguintes escritórios provinciais.

O horário de atendimento é das 9:00 às 17:00 nos dias úteis.

※Telefonemas somente em japonês

### Locais de Coleta dos Fundos de Alívio

Local da Coleta	Endereço	Telefone
Grupo de receita e administração de impostos, divisão de contabilidade ( <i>Kaikeikyoku Kaikeika Kokinkanri-Shunyu Gurupu</i> )	Nagoya-shi Naka-ku Sannomaru 3-2-1	052-954-6648 (Dial-in)
Escritório geral de Higashi Mikawa, Grupo de administração e informação, divisão de segurança dos moradores ( <i>Higashi Mikawa Sokyoku, Kenmin Anzen-ka, Somu-Koho Gurupu</i> )	Toyohashi-shi Hacchōdōri 5-4	0532-35-6101 (Dial-in)
Escritório de Promoção de Shinshiro Shitara, Grupo de administração e informação, Divisão de prevenção de desastres e segurança dos moradores ( <i>Shinshiro Shitara Shinko Jimusho, Kenmin Anzen Bosai-ka, Somu-Koho Gurupu</i> )	Shinshiro-shi Aza Ishinagō 20-1	0536-23-2112 (Dial-in)
Escritório Provincial de Owari, Grupo de administração e informação, Divisão de segurança dos moradores ( <i>Owari Kenmin Jimusho, Kenmin Anzen-ka, Somu-Koho Gurupu</i> )	Nagoya-shi Naka-ku Sannomaru 2-6-1 (Sannomaru Chōsha)	052-961--1472 (Dial-in)
Escritório Provincial de Owari, Centro Provincial de Ama, Grupo de administração e informação, Divisão de prevenção de desastres e segurança dos moradores ( <i>Owari Kenmin Jimusho, Ama Kenmin Centa, Kenmin Anzen Bosai-ka, Somu-Koho Gurupu</i> )	Tsushima-shi Nishiyanagiharachō 1-14	0567-24-2113 (Dial-in)

Escritório Provincial de Owari, Centro Provincial de Chita, Grupo de administração e informação, Divisão de prevenção de desastres e segurança dos moradores ( <i>Owari Kenmin Jimusho, Chita Kenmin Centa, Kenmin Anzen Bosai-ka, Somu-Koho Gurupu</i> )	Handa-shi Deguchichō 1-36	0569-21-8111 (Representante)
Escritório Provincial de Nishi Mikawa, Grupo de administração e informação, Divisão de segurança dos moradores ( <i>Nishi Mikawa Kenmin Jimusho, Kenmin Anzen-ka, Somu-Koho Gurupu</i> )	Okazaki-shi Myōdaijimonmachi 1-4	0564-27-2703 (Dial-in)

### 3 Manipulação na legislação tributária

- Imposto de renda
  - Torna-se o alvo de uma dedução de doação com base nas disposições da Lei de Imposto de Renda, artigo 78, parágrafo 2, nº1.
- Imposto de renda de pessoa jurídica
  - Torna-se tratamento dedutível com base nas disposições da Lei de Imposto de Renda de Pessoa Jurídica, artigo 37, parágrafo 3, nº1.
- Imposto residencial pessoal
  - Torna-se o alvo de uma dedução de doação com base nas disposições da Lei de Imposto Regional, artigo 37-2 e artigo 314-7.